



## ELŐLAP AZ ELŐTERJESZTÉSHEZ

AZ ELŐTERJESZTÉS CÍME: **Kerekdomb utca ivóvíz törzsvezeték létesítéséről**

MELLÉKLETEI: Műszaki átadás-átvételi dokumentáció, megállapodás tervezet, nyilatkozat tervezet

AZ ELŐTERJESZTÉST TÁRGYALJA: **Képviselő-testület**

ÜLÉS TÍPUSA: **nyílt**

ÜLÉS IDŐPONTJA: **2024. október 31.**

AZ ELŐTERJESZTÉST VÉLEMÉNYEZI: **Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság, Városfejlesztési Bizottság**

MEGHÍVOTTAK: -

A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK: **Műszaki Osztály, Pénzügyi Osztály**

ELŐTERJESZTŐ: **Kocsis József polgármester**

AZ ELŐTERJESZTÉST ÖSSZEÁLLÍTOTTA: **Csókné Ács Dorottya műszaki ügyintéző**

AZ ELŐTERJESZTÉST ELLENŐRIZTE: **Mező Judit műszaki osztályvezető, dr. Szabó Ferenc jegyző**

Biatorbágy, 2024. október 4.



**BIATORBÁGY**

**Város Polgármestere**

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174

E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

## **ELŐTERJESZTÉS**

### **Kerekdomb utca ivóvíz törzsvezeték létesítéséről**

#### **Tisztelt Képviselő-testület!**

A „*Biatorbágy, Kerekdomb utcai víz gerincvezeték építés*” tárgyú, az Iharos út és a Kerekdomb utca 6610 hrsz. közötti szakaszon történt magánereőből megvalósult ivóvíz-közmű fejlesztés keretében 2021. június 16-án történt műszaki átadás-átvétellel új ivóvíz gerincvezeték létesült a Kerekdomb utcában. A műszaki átadás-átvételhez minden érintett hozzájárult, a létesítmény kivitelezése rendben megtörtént.

A víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény alapján az új létesítményt az önkormányzatnak a saját tulajdonába kell venni, melyhez Képviselő-testület döntése szükséges.

Kérem Tisztelt Képviselő-testületet, hozza meg döntését az előterjesztés alapján.

Biatorbágy, 2024. október 4.

Kocsis József s.k.  
polgármester

## HATÁROZATI JAVASLAT

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
.../2024. (X. 31.) határozata

### Kerekdomb utca ivóvíz törzsvezeték létesítéséről

Biatorbágy Város képviselő-testülete a következő határozatot hozza:

1. Úgy dönt, hogy a „*Biatorbágy, Kerekdomb utcai víz gerincvezeték építés*” tárgyú, magánérőből megvalósult beruházásban a 6608 hrsz.-ú Kerekdomb utca önkormányzati tulajdonú közterületen létesített víziközmű vagyont elfogadja.
2. Felhatalmazza a Polgármestert a víziközmű átvételéről szóló megállapodás, valamint a vagyonkezelésbe vételi nyilatkozat aláírására.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Műszaki Osztály

### Értékbontási melléklet

A 2021. év június hó 16. napján készült műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvhöz.

Tárgyi építmény: vízvezeték építés

A teljes tárgyi építmény az alábbi szakaszokra bontható az átmérő, az anyag, ill. a zóna és a helyrajzi szám függvényében:

**Csőszakaszok (tűzcsapok értéke nélkül):**

1. 663-as zóna **Biatorbágy, Kerekdomb utca (Iharos út és Kerekdomb utca 6610 hrsz között)**

1.	(6608)	hrsz. DN	100	KPE	anyag	144 fm	2.335.081	,nettó Ft
2.		hrsz. DN			anyag	fm		,nettó Ft
3.		hrsz. DN			anyag	fm		,nettó Ft

Összesen: **2.335.081** ,nettó Ft

Ebből a bekötések összértéke: 0 ,nettó Ft

**Tűzcsapok:**

2. 663-as zóna Biatorbágy, Kerekdomb utca 6614/2 hrsz előtt 1db ff. tcs **500.000** ,nettó Ft

3. 663-as zóna Biatorbágy, Kerekdomb utca 6610 hrsz előtt 1db ff. tcs **500.000** ,nettó Ft

**Végösszesen:** **2.335.081** ,nettó Ft

**Áfa összege:** **900.472** ,-Ft

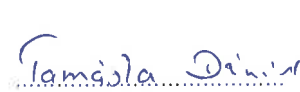
**Mindösszesen:** **4.235.553** ,-Ft \*

Ebből: **VÍZ rekonstrukció:** **4.235.553** ,-Ft

**ÚT felújítás:** **—** ,-Ft

\* Amennyiben az értékbontási mellékletben szereplő összeg nem egyezik meg a szerződés 4. pontjában (magánszemély esetén) illetve 5. pontjában (gazdasági társaság, önkormányzat esetén) meghatározott összeggel, úgy az átadó jelen értékbontási mellékletben köteles a különbözet összegét indokolni.

Indoklás:

  
Kivitelező megbízottja

  
Időben beruházó megbízottja

  
96881-1

Fővárosi Vízművek Zrt.  
megbízottja



# Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv idegen beruházó csőhálózati munkára EGYSZERŰSÍTETT

Amely készült 2021. év június hó 16 napján 6 példányszámban.

Tárgyi építmény helye: Biatorbágy, Kerekdomb utca  
Iharos út és Kerekdomb utca 6610 hrsz között.

663-as zóna.

A csőhálózati munka szakaszainak átvételkor ismert hossza:

N°	Utca	-tól	-ig	Hossz (fm)	Átmérő(mm)	Anyag
1.	Kerekdomb utca	Iharos út	Kerekdomb utca 6610 hrsz	144 fm	DN100	KPE

A beruházás jellege: fejlesztés-felújítás\*. (számlázott ÁFA nélküli érték): 2.335.081,-Ft.

A vízjogi létesítési engedély száma: 35100/14049-11/2020 és 35100/6737-4/2021

**Beruházó/Megrendelő:** neve: Gulrich Krisztina

címe: 2040 Budaörs, Patkó utca 9.

Képviselője: Gulrich Krisztina ..... Tel: 06-30/ 311-8032

**Tervező (vállalat)** neve: Fővárosi Vízművek (MSZO) Tervezési csop.

címe: 1138 Budapest, Váci út 182.

Tervező neve: Weinacht Ferenc.....Tel: 06-30/ 977-3025

**Fővállalkozó:** neve: TD-Service Kft. ....

címe: 2724 Újlengyel, Petőfi Sándor utca 48. ....

Képviselője: Tamáska Dániel.....Tel: 06-30/ 553-2313

**Alvállalkozó** neve: .....

címe: .....

Építésvezetője: .....Tel: .....

**Fővárosi Vízművek Zrt. Hálózatüzemeltetési Kirendeltség megbízott**

neve: Vajay Imre.....Tel: 06-30/ 627-6968

**Fővárosi Vízművek Zrt. Projektirányítási Osztály szakfelügyelő**

neve: Csernyánszky György.....Tel: 06-30/ 399-2985

## Jelen vannak:

Beruházó/Megrendelő részéről: Gulrich Krisztina .....

Tervező részéről: .....

Fővállalkozó részéről: Tamáska Dániel.....

Alvállalkozó részéről: .....

Üzemeltető (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Vajay Imre .....

Szakfelügyelő (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Csernyánszky György .....

Területileg illetékes építési hatóság (Önkormányzat) részéről: GÁLÓSI ZITA .....

FKI TVH részéről: .....

### Kapcsolódó észrevételek, megjegyzések:

Kivitelező nyilatkozik, hogy a kivitelezést a jóváhagyott kiviteli terveknek megfelelően a **vonatkozó szabványok (MSZ) és a Fővárosi Vízművek Zrt. érvényben lévő előírásai** alapján végezte el és a beruházást a megvalósulási tervdokumentációval együtt Beruházónak átadja. Kivitelező 5 év jótállási kötelezettséget vállal, melyet szükség esetén az üzemeltető számlával érvényesít a kivitelező felé. Az elkészült víziközművet a beruházó a Kivitelezőtől mennyiségileg és minőségileg

#### átveszi – nem veszi át\*

és azt a geodézia bemérésen alapuló mellékelt műszaki átadási dokumentációval együtt Üzemeltető a Beruházótól üzemeltetésre a vagytonkezelésbe vételt követően átveszi. Az építmény üzemeltetésre alkalmas.

a kivitelezés kapcsolódó helyreállítási munkáit kezelésre és üzemeltetésre a közútkezelő és üzemeltető önkormányzat a kivitelezőtől

#### átveszi - nem veszi át\*

A Fővárosi Vízművek Zrt. szakfelügyelője jelen jegyzőkönyvet és a Beruházó cégszerű aláírásával ellátott tulajdonosi Megállapodást a mellékletekkel átvette és az illetékes Önkormányzatnak továbbítja.

Az átadás-átvétel megíiusulásának oka:

.....  
.....  
.....

Ismételt átadás-átvétel ideje: ..... év ..... hó ..... nap

Kivitelező a szerződés (Megrendelés) vállalási összege alapján a számlát a beruházónak **nem nyújthatja be / benyújthatja\***. A számla anyag és átmérő szerinti értékbonatását, valamint külön az összes burkolatbonatás és - helyreállítás kigyűjtött értékét és a vállalási összeggel azonos főösszesítő értékét kivitelező egyidejűleg átadja Fővárosi Vízművek Zrt. Projektirányítási Osztály (PIO) szakfelügyelőjének, a műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv mellékleteként.

Kmf.

  
.....  
Beruházó/Megrendelő

  
.....  
Önkormányzat

.....  
Tervező

  
.....  
Fővállalkozó



  
.....  
Üzemeltető (Fővárosi Vízművek Zrt.)

.....  
Alvállalkozó

  
.....  
PIO szakfelügyelő

Csernyánszky György  
96801-1

.....  
Területileg illetékes építési hatóság

.....  
Egyéb hatóság

\* megfelelő aláhúzendó

## NYILATKOZAT

amely létrejött egyrészt

**Biatorbágy Város Önkormányzata** (székhelye: 2051 Biatorbágy Baross Gábor utca 2/a.; KSH azonosító: 15730088-8411-321-13; adószáma: 15730088-2-13; képviseli: Kocsis József polgármester), mint Ellátásért Felelős,

másrészt

**Fővárosi Vízművek Zrt** (székhelye: 1138 Budapest Váci út 182.; Cg. 01-10-042451; adószáma: 10898824-2-44; képviseli: Csörnyei Géza vezérigazgató, dr. Dienes Adrienn jogi, területi és települési ügyek osztályvezető), mint Vagyonkezelő részéről.

Ellátásért felelős nyilatkozik, hogy idegen beruházásában létrejött Biatorbágy Kerekdomb utca – Iharos út és Kerekdomb utca 6610 helyrajzi szám közötti szakaszon D100 méretű és KPE anyagú ivóvízvezeték valamint a 6614/2 helyrajzi számú és 6610 helyrajzi számú ingatlanokon tűzcsap szerelvény nettó 3 335 081 Ft (azaz Hárommillió-háromszázharmincötözer-nyolcvanegy Forint) értékben a jelen nyilatkozat mellékletében csatolt víziközművek átvételéről szóló megállapodás és kapcsolódó mellékleteiben leírtak szerint.

Jelen nyilatkozat aláírásával felek rögzítik, hogy Biatorbágy, Kerekdomb utca – Iharos út és Kerekdomb utca 6610 helyrajzi szám közötti szakaszon létrejött víziközműveket, mint beruházásban megvalósult vagyont Ellátásért Felelős vagyonkezelésbe adja, Vagyonkezelő vagyonkezelésbe veszi 2024. .... nappal.

Biatorbágy, 2024. ....

.....  
Kocsis József  
Polgármester  
Biatorbágy Város Önkormányzata

### Záradék:

Fővárosi Vízművek Zrt, mint a 2013. június 14. napján kötött vagyonkezelési szerződés szerint a víziközművek vagyonkezelője tájékoztatja Biatorbágy Város Önkormányzatát, hogy a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX tv. 109.§ (6) bekezdés szerinti alábbi jogszabályi kötelezettség

*„(6) A vagyonkezelő a vagyon felújításáról, pótlólagos beruházásáról legalább a vagyoni eszközök elszámolt értékcsökkenésének megfelelő mértékben köteles gondoskodni és e célokra az értékcsökkenésnek megfelelő mértékben tartalékot képezni.”*

az átvett beruházások esetén nem teljesíthető, mert a beruházások útján képződő vagyonelem olyan éves értékcsökkenéssel bír, amelynek fedezete az ésszerű gazdálkodás betartása mellett - figyelembe véve a rezsicsökkentések végrehajtásáról szóló 2013. évi LIV. tv rendelkezéseit, és az évek óta befagyasztott szolgáltatási díjat - sem termelődik meg.

Budapest, 2024. ....

.....  
Csörnyei Géza  
Vezérigazgató

.....  
dr. Dienes Adrienn  
jogi, területi és települési ügyek osztályvezető

### Melléklet:

- Megállapodás (1 db másolati példány)

## Megállapodás

Amely létrejött egyrészről

**név:** Gulrich Krisztina  
**cím:** 2040 Budaörs, Patkó utca 9. 8. em. 73. ajtó  
**anyja születési neve:** Vári Jolán  
**születési hely és idő:** Budapest, 1979.10.01.  
**adóazonosító sz.:** 8411804356  
mint **Átadó** (a továbbiakban: Átadó),

másrészről

### **Biatorbágy Város Önkormányzata**

székhelye: 2053 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

törzskönyvi azonosító szám: 730084

adószám: 15730088-2-13

KSH statisztikai számjel: 15730088-8411-321-13

képviseli: Kocsis József, Biatorbágy Város Önkormányzat Polgármestere

mint **Átvevő** (a továbbiakban: **Átvevő**)

(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. Átadó kijelenti, hogy víziközmű létrehozására irányuló beruházást végzett. A víziközműveket a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény (a továbbiakban: Vksztv.) 8. § (1) bekezdése szerint az üzembe helyezési eljárás részeként Átvevő tulajdonába kívánja adni. A Vksztv. 6. § (1) bekezdése szerint víziközmű kizárólag az állam és települési önkormányzat tulajdonába tartozhat. A Vksztv. 9. § (1) bekezdése alapján a Biatorbágy város közigazgatási területén lévő felhasználási helyekre és az azokat közvetlenül ellátó víziközmű-rendszerre nézve Átvevőt illetik a víziközmű-szolgáltatás ellátásáért felelős jogai és terhelik annak kötelezettségei. Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodást a Vksztv. 8. § (1) bekezdése alapján, és annak érdekében kötik, hogy a Vksztv-ben foglaltaknak megfelelően rendezzék az Átadó tulajdonában lévő víziközművek tulajdoni helyzetét. Felek rögzítik továbbá, hogy Átvevő tulajdonában lévő, illetve tulajdonába kerülő víziközművek vagyongazdálkodója a Fővárosi Vízművek Zrt. aki a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal által kiadott engedély alapján a közműves ivóvíz és szennyvízszolgáltatás biztosítására szolgáló víziközművek üzemeltetésére kizárólagosan jogosult Biatorbágy város területén.
2. Felek rögzítik, hogy Átadó kizárólagos tulajdonát képezik a jelen Megállapodás 3. sz. mellékletében meghatározott víziközművek (a továbbiakban: Víziközművek).



3. Átadó térítésmentesen átruházza a 2. pontban meghatározott Víziközművek tulajdoni jogát Átvevőre, melyet Átvevő elfogad és tulajdonába vesz.
4. Felek megállapodnak, hogy külön birtokba adási eljárást nem folytatnak le. A Víziközművek vonatkozásában jelen Megállapodás aláírásának napjától az Átvevőt illetik a tulajdonos jogai, illetve terhelik kötelezettségei, Átvevő szedi azok hasznait, viseli az azokkal járó terheket és kárveszélyt. A Víziközműveket a Fővárosi Vízművek Zrt. mint vagyongekezelő veszi üzemeltetésbe.
5. Felek megállapodnak, hogy Átvevő a Víziközműveket a 3. sz. melléklet szerinti tartalommal veszi át a mellékletben meghatározott érték alapján. Amennyiben az átadott vagyone érték eltér az értékbontási mellékletben meghatározott összegtől, úgy az eltérés indoklásáról az Átadó a 3. sz. mellékletben nyilatkozik.

Átadó kijelenti, hogy a Víziközművek könyveiben befejezetlen beruházási állományban nyilvántartott értéke:

Átadandó víziközmű megnevezése, címe	Átadásra kerülő víziközmű beruházás			Könyv szerinti érték
	nettó összege	ált. forg. adó	bruttó összege	
Biatorbágy, Kerekdomb utcai vízvezeték	3 335 081 Ft	900 472 Ft	4 235 553 Ft	

6. Átadó kijelenti, hogy az átadásra kerülő Víziközművek után általános forgalmi adót
  - a.) visszaigényelt
  - b.) nem igényelt vissza, és ilyen igénylése nincs is folyamatban.
7. Átadó kijelenti, hogy Átvevő felé semmilyen igénye, követelése nincs, és igényt, követelést a jövőben sem támaszt. Átadó kijelenti továbbá, hogy tudomása szerint az átadott Víziközművek per-, teher- és igénymentesek, illetve harmadik személynek nincs olyan joga, mely az Átvevő tulajdonszerzését, tulajdonosi joggyakorlását korlátozná vagy akadályozná.
8. Az Átadó kijelenti, hogy a Víziközművek létesítésével, műszaki paramétereivel, engedélyezésével és üzemeltetésével, és számviteli nyilvántartásával kapcsolatosan birtokában volt okiratokat és dokumentumokat a Fővárosi Vízművek Zrt.-nek átadta, illetve az esetlegesen még birtokában lévő okiratokat és dokumentumokat jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg Átvevő rendelkezésére bocsátja. Átadó kijelenti, hogy a Víziközművekhez kapcsolódó garanciális jogait (szavatosság, jótállás, stb.) Átvevőre átruházza.
9. Átadó kijelenti, hogy amennyiben Átvevő a Víziközművek vonatkozásában vízvezetési szolgalmi jogot kíván alapítani, az alapításhoz és annak ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzéséhez térítésmentesen hozzájárul, az ahhoz szükséges nyilatkozatokat megteszi, hozzájárulást megadja, Átvevővel együttműködik.

Amennyiben Átadó a Víziközművekhez kapcsolódóan harmadik személy ingatlanára vonatkozóan szolgalmi jog bejegyzése iránti tulajdonosi hozzájárulással rendelkezik, úgy Átadó a tulajdonosi hozzájárulást jelen Megállapodás mellékleteként csatolja. Átadó kijelenti, hogy a szolgalmi jog ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzési jogosultságával nem kíván

élni, illetve annak Átvevő általi, Átvevő javára történő bejegyzéséhez visszavonhatatlanul hozzájárul.

10. Átadó kötelezi magát, hogy jelen Megállapodás 1. pontjában rögzített cél megvalósulása érdekében Átvevővel együttműködik, a szükséges hozzájárulásokat megadja, nyilatkozatokat, intézkedéseket megfelelő időben – saját döntéshozatali eljárásának megfelelően - megteszi, tájékoztatási és egyéb kötelezettségének eleget tesz.
11. Átadó tudomásul veszi, hogy Átvevő az átvett Víziközműveket jelen Megállapodás létrejöttének időpontjában aktiválja, mint aktivált vagyont a vagyonszármazékosági mérlegében megjeleníti.
12. Felek részéről kapcsolattartásra kijelölt személyek:  
  
Átadó részéről:  
  
név, beosztás: Gulrich Krisztina  
elérhetőség: +36 (30) 311-8032  
  
Átvevő részéről:  
  
név, beosztás: Csókné Ács Dorottya műszaki ügyintéző  
postacím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.  
telefon: 06 30 382-3364
13. Átadó kijelenti, hogy jelen Megállapodásban foglalt minden rá vonatkozó, illetve általa közölt adat és tény a valóságnak megfelel.
14. Felek a jelen Megállapodásból eredő és az azzal kapcsolatos valamennyi vitás kérdést békés úton kísérelnek meg rendezni.
15. Amennyiben jelen Megállapodás egyes rendelkezései teljesen vagy részben hatálytalanok, semmiek vagy megtámadhatóak lennének, az nem érinti a fennmaradó rendelkezések érvényességét, hatályosságát. A Felek jelen pont szerinti esetre kötelezettséget vállalnak a Megállapodás 1. pontban foglalt, szándékolt jogi cél elérésére alkalmas módosítására.
16. Jelen megállapodás kizárólag írásban módosítható.
17. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései az irányadóak.
18. Felek jelen megállapodást Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete ..... sz. határozata alapján kötik meg.
19. Jelen megállapodás aláírásának napján lép hatályba. Jelen Megállapodás négy darab számozott oldalból és négy darab mellékletből áll, melyek elválaszthatatlan részét képezik.

Felek jelen Megállapodás minden oldalát elolvasták, és mint ügyleti akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

Biatorbágy,.....év .....hó.....nap

.....  
**Átvevő**  
Kocsis József  
Biatorbágy Város Önkormányzata

.....  
**Átadó**  
Gulrich Krisztina

Ellenjegyzést végezte:

.....  
**Dr. Szabó Ferenc**  
Jegyző  
Biatorbágy Város Önkormányzata

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Aláírási címpéldány vagy aláírás minta
2. sz. melléklet: Fővárosi Vízművek Zrt. és Átadó közötti Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv
3. sz. melléklet: Teljes bekerülési értéket tartalmazó, Fővárosi Vízművek Zrt. által jóváhagyott Értékbontási melléklet
4. sz. melléklet (esetleges): Tulajdonosi hozzájárulás szolgalmi jog bejegyzéséhez